

# UMOWA KUPNA-SPRZEDAŻY SAMOCHODU MOTOR VEHICLE PURCHASE-SALE AGREEMENT



Zawarta w dniu / Concluded on this day

-   -

w  
of

pomiędzy  
between

**sprzedającym Panią/Panem/Firmą, zwanym dalej Sprzedającym**  
**the Seller - Ms./ Mr./ Company (hereinafter referred to as the Seller)**

nazwisko  
surname

adres  
address

nr dokumentu tożsamości  
identity document ID No

**a kupującym, zwanym dalej Kupującym**  
**and the Buyer (hereinafter referred to as the Buyer)**

nazwisko  
surname

adres  
address

nr dokumentu tożsamości  
identity document ID No

**1. Przedmiotem umowy sprzedaży jest będący własnością Sprzedającego pojazd:**  
**The subject of this sale agreement is the motor vehicle, the property of the Seller, described as follows:**

marka  model   
make  model

rok produkcji     data pierwszej rejestracji   -   -      
production year     first registration on   -   -

nr rejestracyjny  łączny przebieg  km  
registration No  odometer reading  km

numer podwozia   
VIN

**2. Strony ustaliły cenę sprzedaży na kwotę**  
**The parties agree upon the price of**

płatną gotówką, w dniu podpisania umowy / czekiem gotówkowym / przelewem na konto banku \*  
paid in cash on the date of the agreement conclusion / by cheque / by transfer to the bank account \*

numer  
No

w dniu   -   -      
on   -   -

\*) niepotrzebne skreślić / Cross out unnecessary words

**3. Sprzedający dostarczy Kupującemu następujące dokumenty po otrzymaniu całkowitej wartości pojazdu w dniu sprzedaży:**  
**Upon receipt of the total vehicle price on a sale day, the Seller shall convey to the Buyer the following documents:**

- a.** świadectwo własności / title; **b.** aktualny dowód rejestracyjny / updated vehicle registration document; **c.** umowę sprzedaży / sales agreement; **d.** książkę przebiegu pojazdu / vehicle mileage and maintenance record book; **e.** kartę pojazdu / vehicle passport; **f.**

Sprzedający zobowiązany jest uregulować wszystkie zaległe opłaty rejestracyjne / the Seller is duty bound to pay any outstanding registration charges and deliver the above vehicle with an updated vehicle registration document.

**4. Sprzedający oświadcza, że pojazd będący przedmiotem umowy nie ma wad fizycznych ani prawnych.**  
**The Seller declares that the vehicle which is the subject of agreement is free of physical or legal defects.**

**5. Kupujący oświadcza, iż zna i akceptuje stan techniczny samochodu.**  
**The buyer states that he has knowledge of and accepts a technical condition of the above vehicle.**

**6. W sprawach nieuregulowanych umową mają zastosowanie właściwe przepisy.**  
**To the matters not provided for herein the pertinent provisions will be applicable.**

Uwagi  
Remarks

Sprzedający  
Seller

Kupujący  
Buyer